

5287 com

Bonjour Dimanche

transcontinental MÉDIAS

GRATUIT

13^e année, no 50 - Samedi 15 décembre 2001 • www.info07.com (819) 568-7736 • 24 pages

16⁹⁵
CHANGEMENT D'HUILE
FILTRE ET
GRAISSAGE
sur la plupart des véhicules
 Installation de pneus
 Balancement inclus **900\$**
 Expiration le 5 janvier 2002
Garage Marc Fournier
 9 rue Booth, Hull • 777-8841

PENNZOIL Ouvert 7 jours sur 7

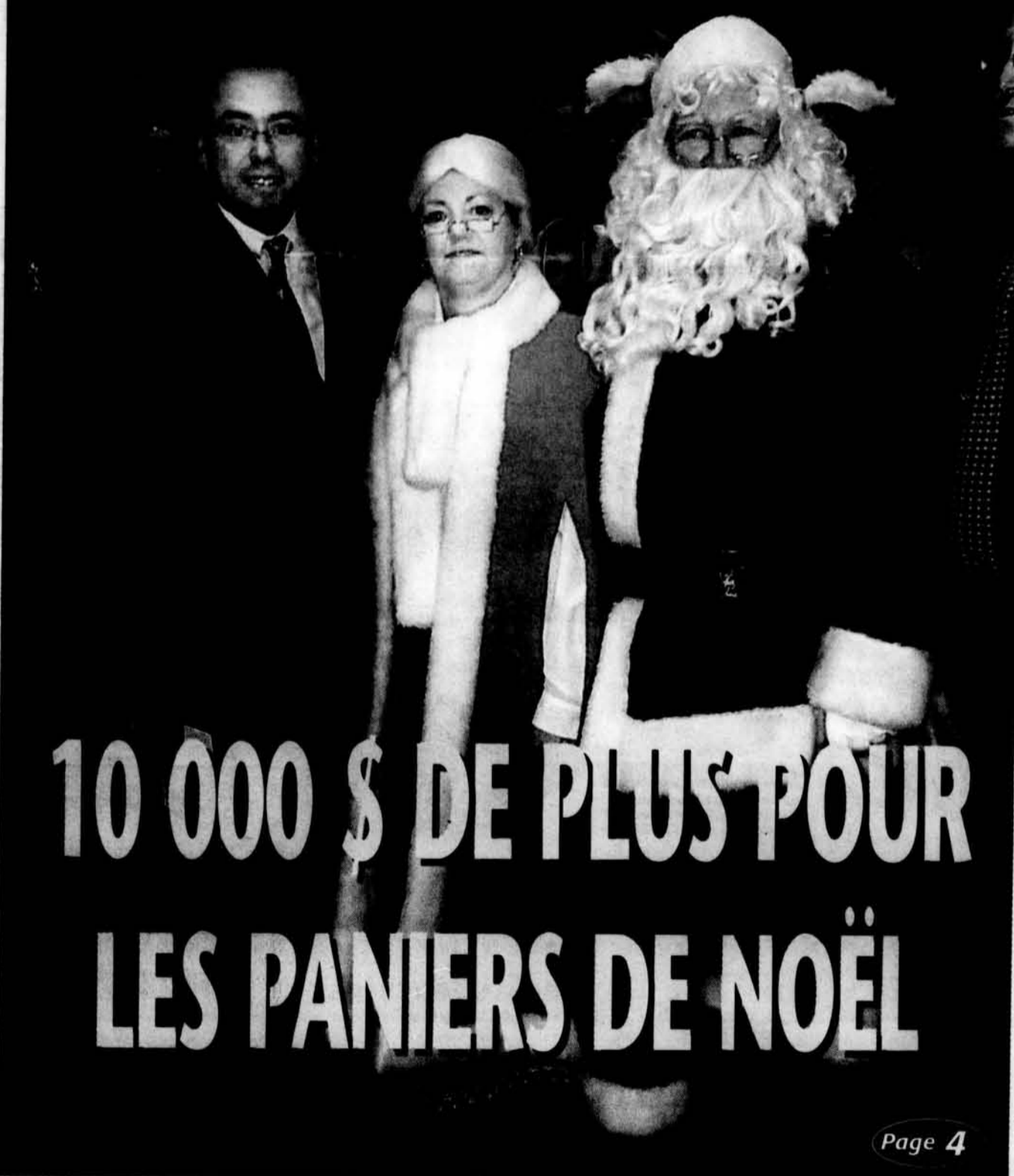
Centre de changement d'huile

Épargnez Sur l'huile Pennzoil 10W30 **5\$**

Épargnez Sur l'huile 5W30 10W30 **10\$**

Ne peut être combiné à aucune autre offre. Nous acceptons les coupons de nos détaillants. 660, St-Joseph, Hull - 770-1333 / Expire le 5 janvier 2002

Le déjeuner du maire fracasse des records



10 000 \$ DE PLUS POUR LES PANIERS DE NOËL

Page 4

Photo : Pascal Laplante

Actualités

LES "MINOUNES" DE L'ONTARIO MENACENT L'OUTAOUAIS



Page 3

Les sports

Un objectif de 3000 participants

LA SUISSE S'ASSOCIE AU KESKINADA



Page 23

Vie communautaire

BONJOUR L'OUTAOUAIS

Page 6

POUR VOTRE ANNONCE CLASSÉE
SCOOP VOUS L'DIT:
«L'INTERNET, C'EST GRATUIT!»
 (819) 568-7097

Je prends soin d'un bébé avec
TOYOW GATINEAU

Je vous attends

Venez assister au spectacle de Noël présenté par la Clownatec...



Chez
TOYOTA GATINEAU

**Nous n'attendons pas au
 lendemain de Noël pour
 proposer nos offres alléchantes**

**Nous commençons
 DÈS MAINTENANT**



Highlander

Sienna

Rav4

0 \$

Aucun dépôt de sécurité
 à la location sur tous les modèles
 2001, Echo 2002 et Corolla 2002.

ET 0 \$

1^{re} mensualité gratuite
 à la location sur tous les modèles
 2001, Echo 2002 et Corolla 2002.

OU 0 \$

1^{re} mensualité gratuite
 sur financement à l'achat de 36 à
 60 mois sur tous les modèles 2001,
 Echo 2002 et Corolla 2002.



Camry



Corolla

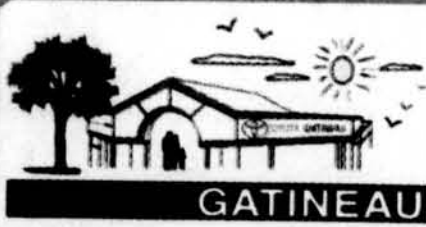


Echo

Jusqu'à
 1000 \$
 de remise*



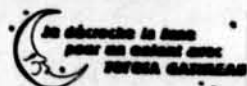
Nous prions de bonne nuit
 et une **BONNE et HEUREUSE ANNÉE** à tous nos clients(es) et amis(es)



* La famille et l'amour, des valeurs sûres!

Toyota Gatineau

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau, 568-0066



Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. * Offres de location au détail: aucun dépôt de sécurité et première mensualité gratuite sur tous les modèles 2001, les Echo 2002 et Corolla 2002 neufs en stock. * Offre de financement à l'achat: première mensualité gratuite sur tous les modèles 2001, les Echo 2002 et Corolla 2002 neufs en stock sur financement à l'achat de 36 à 60 mois. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Le petit cadeau Toyota sera remis à la livraison du véhicule. Offres valides jusqu'au 31 décembre 2001. Détails chez Toyota Gatineau.

LE CASINO DE HULL DEVIENT LE CASINO DU LAC-LEAMY

Loto-Québec a fait savoir, jeudi, que le nouveau nom qui désignera dorénavant l'établissement de jeu de la région de l'Outaouais sera Casino du Lac-Leamy.

L'annonce qui a été faite auprès des employés du Casino mentionne aussi que la décision sera mise en vigueur à compter du 1er janvier 2002.

« L'appellation Casino du Lac-Leamy a été privilégiée afin de créer

une association forte entre le nom du nouvel hôtel et le casino », a précisé le président directeur-général de Loto-Québec, Michel Crête. « Le nouveau site hôtelier Hilton Lac-Leamy se veut une destination en soi, non seulement en raison de l'hébergement offert mais aussi parce que la clientèle pourra opter pour diverses activités comme, par exemple, les spectacles, la gastronomie et le jeu. »

Destination : Lac-Leamy

« Le toponyme Lac-Leamy demeure évocateur d'impressions relatives à la nature, au plein air et à la détente ; ce

qui correspond à la vocation du site soit, un centre de villégiature urbain où la clientèle d'affaires et de loisir pourra à la fois profiter d'un environnement exceptionnel à quelques minutes de la ville », rajoute M. Crête.

Selon lui, l'adoption du nouveau nom Casino du Lac-Leamy exige un programme de marketing qui s'articulera par des activités publicitaires notamment, des panneaux d'affichage, de signalisation routière et de la publicité journaux alors que la promotion se fera auprès de la clientèle par le biais de bulletins déjà existants.

Inauguré le 24 mars 1996, le Casino de Hull - maintenant Casino du Lac-Leamy - est devenu un attrait touristique majeur en Outaouais qui comprend le site hôtelier Hilton Lac-Leamy, un hôtel de catégorie supérieure de 340 chambres et suites, un service de restauration varié réparti dans plusieurs endroits autant à l'hôtel qu'au casino, un centre de congrès d'une capacité de 1 800 personnes, une salle de spectacles de qualité avec ses 1 000 sièges et bien entendu son casino. En tout, 1 688 personnes travaillent dans ce complexe.

Mise en place d'une structure pour le festival

Yves Ducharme ne croit pas que l'organisation a pris du retard

Yannick Boursier

Le maire de la nouvelle ville de Gatineau, Yves Ducharme a profité du conseil de ville, mercredi soir, pour faire le point sur le dossier du Festival de montgolfières de Gatineau et de son directeur, Jean Boileau.

« Ça devient urgent de mettre en place une structure, a confié Yves Ducharme. On a donné le mandat à la direction générale de préparer un plan de transition pour le Festival de montgolfières. »

Le maire a tenu à faire cette sortie surtout pour avertir les bénévoles qui sont attachés au Festival depuis plusieurs années et ceux qui veulent s'y impliquer de se tenir prêts. « Je veux lancer un message aux bénévoles d'être prêts, a-t-il indiqué. Réservez tout de suite la grande fin de semaine du travail au mois de septembre prochain. »

Quant aux informations voulant que l'organisation avait pris plusieurs mois de retard et qu'il serait difficile d'attirer les artistes à Gatineau à ce moment-ci, le maire a dit ne pas les croire. « Tous mes collègues de l'ex-ville de Gatineau m'assurent que tout est en ordre, a-t-il affirmé. Le temps est propice pour la signature des contrats et la recherche de commandites. » La conseillère Thérèse Cyr, vice-présidente du Festival a d'ailleurs confirmé les propos du maire Yves Ducharme, tout comme le conseiller Richard Côté, qui a affirmé que « le Festival n'est pas en péril ».

Jean Boileau

En ce qui concerne le dossier de Jean Boileau, le maire ne s'est pas étendu sur le sujet. Il a affirmé que M. Boileau avait un nouveau papier médical affirmant qu'il était encore en congé de maladie pour 60 jours.

« M. Boileau pour l'instant est en congé de maladie », a confirmé le maire. Ce dernier a toutefois ajouté que l'expérience de Jean Boileau pourrait être utile. « C'est sûr qu'il détient des informations très pertinentes. »

Les «minounes» de l'Ontario menacent l'Outaouais

Le gouvernement québécois tarde à mettre son projet de loi de l'avant

Pascal Laplante

Le programme d'inspection des véhicules mis de l'avant par le gouvernement de l'Ontario pourrait avoir un impact néfaste sur l'Outaouais et tout le Québec, selon l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA).

Dès le 1er juillet 2002 dans le sud et l'est de l'Ontario, toutes les automobiles qui ne respectent pas les normes ontariennes de la qualité de l'air devront soit être mises de côté ou réparées. Selon le président de l'AQLPA, André Bélisle, toutes ces voitures pourraient être revendu du côté québécois, où il n'y a aucune réglementation en ce sens.

« La Colombie-Britannique a déjà eu le même problème, indique-t-il. Le gouvernement du Québec tarde parce qu'il y a des élections dans l'air. C'est irresponsable parce que la santé des gens est affectée. »

M. Bélisle croit que les élus sont craintifs de recevoir les foudres des

automobilistes qui seraient obligés de soumettre leur véhicule à des tests d'émissions de dioxyde de carbone. Mais il ajoute que la santé des contribuables devrait être prioritaire.

Le porte-parole de l'Action démocratique du Québec (ADQ) en Environnement, Christian De Serre, a souligné que chaque année à Montréal, environ 1200 personnes meurent des suites de surexposition aux gaz carboniques. M. De Serre se demande pourquoi le gouvernement ne va pas de l'avant dans ce projet.

Une idée mise de côté

Le président de l'AQLPA a mentionné que l'ex-ministre de l'Environnement, Paul Bégin, avait amorcé le processus pour que le projet de loi soit adopté et que le programme québécois débute dès janvier 2002. Cependant, le ministre André Boisclair a succédé à M.

Bégin et pour M. Bélisle, les deux hommes politiques n'ont pas les mêmes priorités.

Kevin Miner, propriétaire du centre de l'auto Millennium et membre de



ANDRÉ BÉLISLE demande au gouvernement du Québec d'agir et de légiférer pour l'inspection des véhicules. Photo : Pascal Laplante.

Le maire Ducharme met fin au débat sur le nom

Pascal Laplante

Le maire de Hull et préfet de la nouvelle ville de Gatineau, Yves Ducharme, a décidé de profiter du dernier conseil de ville de Hull pour mettre fin au débat sur l'appellation de la métropole de l'Outaouais.

M. Ducharme a d'abord indiqué qu'il avait demandé aux 17 conseillers de la nouvelle ville de garder le silence des discussions, mais il a tenu à tous les féliciter pour le débat qui a eu lieu lors du Lac à l'Épaule, à Maniwaki, il y a deux semaines.

« Je dois dire que j'ai été agréablement surpris de la qualité des débats qui se sont tenus sur le nom de la nouvelle ville, indique le maire du nouveau Gatineau. Ce n'était pas facile car chacun de nous était porteur de nos idées, de notre désir de conserver notre patrimoine et notre histoire. »

Le maire de Hull a souligné que les

débats sur le nom ont été animés, mais que tout le monde du nouveau conseil ont respecté les points de vues des autres. Selon lui, tout le monde est demeuré courtois et respectueux.

« Tous se sont exprimés et tous se sont ralliés, a ajouté M. Ducharme. La notoriété de Gatineau se fera en parlant d'elle. Pour bâtir une nouvelle ville, il faut une identité unique. »

L'intervention de M. Ducharme est venue à la suite d'une question du public formulée par M. Desjardins. Ce dernier demandait aux élus de la nouvelle ville qui siègent au conseil de Hull s'ils ont vraiment porté la résolution adoptée à l'unanimité quant à l'ajout du nom de la ville-centre au nom de Gatineau au Lac à l'Épaule.

Conserver la mémoire des villes

Le conseil de ville de Hull a adopté une résolution demandant au conseil de la nouvelle ville de Gatineau de

préserver l'histoire des cinq villes fusionnées en permanence dans un endroit en évidence les mosaïques des membres des conseils de chacune des villes.

La résolution demande également que les mosaïques représentant une partie de l'histoire de chacune des villes fusionnées soient placées en évidence dans chacun des centres de services.

M. Ducharme souligne que cette résolution a été entendue par le maire de la nouvelle ville de Gatineau et qu'il est important de conserver le patrimoine et le passé des villes fusionnées.

« C'est un geste positif. Il est évident qu'on ne peut pas bâtir une nouvelle ville sans se remémorer le passé. Je crois que mes collègues de la nouvelle ville vont applaudir pour être capable de célébrer notre patrimoine et notre passé. »

SUCCÈS RECORD POUR LE DÉJEUNER DU MAIRE

10 000 \$ de plus pour les paniers de Noël

Pascal Laplante

Le maire de Hull, Yves Ducharme, était tout sourire lors du dévoilement du bilan de la 9^e édition du déjeuner du maire. L'initiative a permis d'accumuler 28 000 \$, ce qui permettra de livrer plus de 600 paniers aux familles démunies de cette ville.

« Cette année, nous avons attiré 300 personnes de plus qu'en 2000, indique M. Ducharme. Les citoyens ont été nombreux à répondre à notre invitation et on peut dire que l'édition 2001 du déjeuner du maire a été un véritable succès ».

M. Ducharme promet que l'expérience risque d'être intéressante lorsque l'exercice du déjeuner du maire sera fait à la grandeur du territoire de la nouvelle ville. « Le défi sera de rallier tous les citoyens de la nouvelle ville de Gatineau et que l'an prochain, nous allons desservir plus de familles ».

Beaucoup de travail

Le président du comité organisateur du déjeuner, Gilbert Séguin, a expliqué que la livraison des paniers est le travail de 270 bénévoles dévoués à la cause des plus démunis. M. Séguin a mentionné comment l'expérience était enrichissante pour ceux qui vont livrer les paniers de Noël.

« Les enfants que l'on voit ont les yeux illuminés, explique-t-il. Ils sont bien contents qu'on ne les aient pas oubliés ». Le président du comité organisateur mentionne aussi que l'événement principal de cette campagne est la livraison des paniers.

« On réalise que c'est le déjeuner du maire qui nous permet de réaliser ces distributions, mais la cause est de rendre la vie moins difficile aux démunis pour qu'ils passent un temps des Fêtes plus agréable ».

Dès samedi, les bénévoles distribueront les paniers de Noël qui contiendront des denrées non périssables, de la dinde, du lait, mais aussi des jouets pour les enfants.



LES QUELQUES 270 BÉNÉVOLES ont retroussé leurs manches pour préparer les paniers de Noël qui seront distribués ce samedi aux familles démunies de la ville de Hull. Photo : Pascal Laplante.



Les plantes à leur meilleur!

avec **COLETTE DANIS**, Naturothérapeute diplômée

RÔLE DES VITAMINES ET MINÉRAUX

Vitamines et sels minéraux sont essentiels à la santé puisqu'ils aident l'organisme à utiliser les substances énergétiques contenues dans les aliments. Cependant les personnes qui ont une alimentation équilibrée n'ont pas nécessairement besoin d'avoir recours à des suppléments.

Il y a deux sortes de vitamines : les vitamines hydrosolubles et les vitamines liposolubles. Les vitamines A, D, E et K, solubles dans les graisses. Absorbées avec excès, certaines d'entre elles deviennent toxiques. La vitamine C et les huit vitamines B sont solubles dans l'eau; facilement éliminées par la transpiration et par les urines, elles sont rarement toxiques.

Vitamines et sels minéraux réagissent les uns par rapport aux autres. La vitamine C, par exemple, facilite l'assimilation du fer; voilà pourquoi il est bon d'ajouter des fraises, une excellente source de vitamine C aux céréales enrichies de fer. Autres partenariats bénéfiques : vitamine D et calcium, vitamine E et sélénium, vitamine B12 et acide folique, calcium & magnésium. **LES PERSONNES ÂGÉES** sont souvent plus exposées que d'autres à souffrir de carences vitaminiques et minérales à cause de leur âge, des remèdes qu'elles prennent ou de leur mauvaise alimentation. À partir de

55 ans, le métabolisme ralentit et les éléments nutritionnels s'assimilent moins bien.

LES ADOLESCENTS

La poussée de croissance qui survient durant l'adolescence demande à l'organisme plus d'énergie et une plus grande quantité de vitamines et minéraux essentiels. Toutefois, certains adolescents ne reçoivent pas tous les éléments nutritifs dont ils ont besoin. Soit parce qu'ils ne mangent pas régulièrement, qu'ils aiment les collations peu nutritives, qu'ils sautent des repas, qu'ils suivent un régime non supervisé.

Pour plus d'informations vous pouvez me contacter aux Pharmacies Jean Coutu (M. Michel Quesnel, prop.) aux numéros suivants : 860, boul. St-René Ouest, Gatineau 243-1881 ou 306, boul. St-Joseph, Hull 770-4232 ou 62, boul. Gréber, Pointe-Gatineau 243-3151.

À vous tous, Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année!

Au plaisir de vous servir.

Colette Danis

Cette information est à la seule fin éducative et n'est pas destinée à remplacer les conseils professionnels qualifiés et il est toujours recommandé de consulter votre professionnel de la santé.



JEAN COUTU

On trouve de tout... même un ami!

860 boulevard St-René Ouest, Gatineau (Michel Quesnel, prop.) 243-1881

62 boulevard Gréber, Pte-Gatineau (Michel Quesnel, prop.) 243-3151

306 boulevard St-Joseph, Hull (Michel Quesnel, prop.) 770-4232



Que le spectacle commence!

Les **PROMENADES**

Trobadarts du Cirque Ciel

Les Promenades vous invitent à leur club Les Trobadarts du Cirque Ciel

Vous êtes âgé entre 6 et 12 ans? La magie du cirque vous passionne?

Un samedi par mois, Les Trobadarts du Cirque Ciel initieront 20 jeunes à la jonglerie, à la magie, à la voltige, au mime et à la musique. Le tout se clôturera par un spectacle présenté à la clientèle du centre commercial.

C'est gratuit!

Pour vous inscrire, complétez le coupon ci-joint ou communiquez avec l'administration des Promenades au 568-1158.

20 noms seront tirés au sort chaque mois et les gagnants seront joints par téléphone. L'activité aura lieu un samedi par mois entre 10 h et 14 h. Chaque enfant ne peut participer qu'une seule fois durant l'année. Seuls les coupons originaux seront acceptés.

Club Les Trobadarts du Cirque Ciel des Promenades

Nom du parent : _____

Nom de l'enfant : _____

Âge : _____

Téléphone à la maison : _____

Téléphone au travail : _____

Une collaboration de :



CHOT TQS

Faites parvenir votre coupon à l'administration des Promenades de l'Outaouais au 1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau (QC) J8T 6G3 ou déposez-le directement au bureau de l'administration.

Bonjour
Dimanche



160, boul. de l'Hôpital, Gatineau (Québec) J8T 8J1

Gatineau (819) 568-7736 Fax: (819) 568-7038

Aylmer-Hull (819) 776-1063 Fax: (819) 776-1668



Transcontinental
MÉDIAS

DIRECTEUR RÉGIONAL : Jacques Bias
ADJOINTE-ADMINISTRATION : Claire Préseault
AGENT CRÉDIT ET COMMIS COMPTABLE : Julie Parent
RECEPTIONNISTE : Gaétane Charette

GATINEAU-HULL

DIRECTEUR DES VENTES : Martin Godcher
VENTES GATINEAU : Maurice Cousineau, Murielle Chartrand, Roland Rioux, Benoît Guérette, Rachel Michon

VENTES HULL-AYLMER : Gilles Leblanc, Réal Robert, Lucie Renaud, Roxanne Chapman, Pierre St-Aubin

SECRETARIE AUX VENTES : Rachele Albert

PRÉPOSÉE AUX VENTES : Hélène Rochon
TÉLÉ-MARKETING : Laval Leblanc
RÉDACTEUR EN CHEF : Sylvain Dupras

JOURNALISTES : Anick Charette, Marie-Eve Bouchard, Yannick Boursier, Pascal Laplante, Manuelle Ann Boissonneault

PHOTOGRAPHES PIGISTES : Serge Paquin

BUCKINGHAM

DIRECTEUR ÉDITEUR : Michel Blais
ADMINISTRATION : Nicole Dupont
VENTES : Éric Lafleur, Francine Rioux, Marlene Gosztoryi

JOURNALISTE : Stéphanie Verner
INTERNET OUTAOUAIS : Dino Roberge
WEBMESTRE ET VENTE : Imprimerie Qualimax inc.

ATELIER

DIRECTEUR : Jean-Pierre Pilon
DIRECTEUR-ADJOINT : Marc Cadieux
INFOGRAPHISTES : Carol Martin, Marc-André Martin, Patrick Larabie, Suzanne Martin, Élisabeth Machado, Alain Paradis
DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc., Publi-Sac Outaouais

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 0074993. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Bonjour Dimanche ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Bonjour Dimanche sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

ENTENTE HISTORIQUE ENTRE HULL ET LA CCN

L'Édifice Connor et la maison Scott passent à Hull

Pascal Laplante

Une entente historique est survenue, mardi dernier, entre la Commission de la Capitale nationale (CCN) et la ville de Hull qui négociaient l'échange de terrains depuis 1994. La maison historique Scott et l'édifice Connor sont parmi les bâtiments que la ville acquiert en échange d'entretien de terrains de la CCN.

Le maire de Hull et préfet de la nouvelle ville de Gatineau, Yves Ducharme, a tenu à souligner l'importance de l'acquisition de la maison Scott, construite en 1863 et classé monument historique par le gouvernement provincial. «Plusieurs personnes n'ont pas eu l'occasion de mettre les pieds dans cet édifice historique et il sera maintenant possible».

Quant à l'édifice Connor situé au bout de l'autoroute 50, M. Ducharme a souligné l'im-

portance de cet infrastructure qui sera consacré à l'activité physique et sportive. «L'édifice Connor est appelé à devenir un complexe unique en son genre au Québec et permettra aux jeunes et aux moins jeunes d'exercer leurs sports préférés 12 mois par année».

En échange de ces bâtiments, Hull devra veiller à l'entretien de la promenade de la Gatineau, du Lac des Fées, du couloir Champlain et de la voie ferrée, des parcs des Portageurs, des Chars de combats ainsi que du sentier de l'Île sur une période de 20 ans.



MARCEL BEAUDRY et Yves Ducharme ont signé une entente historique pour l'acquisition de la maison Scott et de l'édifice Connor par la ville de Hull. Photo : Pascal Laplante.

Un cadeau de Noël

«C'est un beau cadeau de Noël pour la CCN, la ville de Hull et l'ensemble des habitants de la nouvelle ville de Gatineau», a déclaré le président de la CCN, Marcel Beaudry, qui a rappelé que l'entente a été négociée depuis 1994.

Le député fédéral de Hull-Aylmer, Marcel Proulx, a tenu à souligner que tel un bon vin, l'entente a bien vieilli : «Ça a pris beaucoup de temps, d'efforts et de volonté politique pour venir à terme dans ce dossier».

L'exemple de l'autre côté

Marcel Beaudry a souligné que

pareille entente était survenue entre la défunte Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) et la CCN pour l'entretien des infrastructures de l'autre côté de la rive.

«Nous avons pour 97 M\$ de travaux d'infrastructure à faire et nous devons trouver une solution, parce que nous ne possédons pas de pareilles sommes, a indiqué M. Beaudry, ancien maire de la ville de Hull. C'est une entente qui n'a pas été facile, mais qui s'est réalisée grâce à la collaboration étroite des fonctionnaires et des ministères fédéraux».

DÉMARREUR À DISTANCE

<p>ULTRA START 1200' distance</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">229⁹⁵\$</p> <p>Installation incluse GARANTIE À VIE</p>	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">SPÉCIAL</p>	<p>AUTO START 600' distance</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">159⁹⁵\$</p> <p>Installation incluse GARANTIE 2 ANS</p>
---	---	---

Audio PERFORMANCE

LE SPÉCIALISTE DE L'AUDIO

360, boul. Maloney Ouest, Gatineau 669-8104

AVIS

Toutes nos installations sont garanties à vie.
Nous prendrons également l'entière responsabilité de la garantie du système électronique de votre véhicule.

EN ROUTE VERS L'OR avec GOODYEAR.

3 façons de gagner gros

pendant l'événement EN ROUTE VERS L'OR de Goodyear!

- Jusqu'à 100 \$ de rabais instantanés (Wrangler MTR) - toutes les informations chez votre détaillant Goodyear SELECT participant.
- Grattez et gagnez de beaux prix - chandails, rabais sur service auto, un voyage à Salt Lake City et beaucoup, beaucoup plus!
- En prédisant les bons résultats d'Équipe Canada à Salt Lake City, vous GAGNEZ vos pneus!
- Hâtez-vous, le concours prend fin le 23 décembre 2001. Voyez votre détaillant Goodyear SELECT participant pour tous les détails!

ULTRA GRIP
ADHÉRENCE ET TRACTION MAXIMALE DANS LA NEIGE ET SUR LA GLACE.

EAGLE ULTRA GRIP
HAUT DE GAMME TRÈS PERFORMANT OFFRANT UNE TRACTION EXCEPTIONNELLE EN HIVER.

CONCORDE WINTER TR
UN RADIAL QUI OFFRE UNE EXCELLENTE ADHÉRENCE DANS LA NEIGE, LA BOUE ET LA GADQUE ET QUI PEUT RECEVOIR DES CRAMPONS.

Pneus d'hiver à compter de **48⁶¹\$** Taxes en sus P155/80R13

60 \$ de RABAIS instantané du détaillant (jusqu'au 29 décembre 2001)

REPOND AUX CONDITIONS D'ENNEIGEMENT RIGOREUSES DÉFINIES PAR L'A.C.I.C.*

*ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC.

* Rabais offert à l'achat de 4 pneus Eagle Ultra Grip achetés le ou avant le 29 décembre 2001, chez tous les détaillants Goodyear SELECT participants. Rabais applicable avant taxes sur le prix de vente du détaillant. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

† Le concours prend fin le 23 décembre 2001. Pour réclamer un prix vous devez répondre à une question d'habileté réglementaire. Au lancement du concours il y aura 1 112 000 prix et/ou rabais à gagner. Le nombre de prix offerts diminuera au fur et à mesure qu'ils seront réclamés. Voyez votre détaillant participant pour obtenir le règlement du concours.

Marque déposée/de commerce d'AIR MILES™ International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Goodyear Canada Inc.

LES EXPERTS SUR ROUES INC.

67 St-Louis, Gatineau 561-1936 372 Maloney Ouest, Gatineau 643-1936 425 St-Joseph, Hull 771-7380

HEURES D'OUVERTURE
LUN AU JEUDI 8H À 17H30 VEN 8H À 17H SAM 8H À MIDI

GOOD YEAR

SELECT

OUVERT 7 JOURS SUR 7

MERCI À TOUS NOS CLIENTS

Bonjour Dimanche - www.info07.com - Le samedi 15 décembre 2001 - Page 5

Chatel
Votre nettoyeur!

Chatel Nettoyeur Distinction
votre nettoyeur 200 PRINCIPALE, AYLME

2 pour 749\$ 2 pantalons
ou
2 jupes unies

Sauf cuir et suède.
Présentez ce coupon lorsque vous apportez vos vêtements. Taxes en sus. Ne peut être jumelée à d'autres offres. Exp. 31 janvier 2002

Chatel Nettoyeur Distinction
votre nettoyeur 200 PRINCIPALE, AYLME

25% de rabais sur nettoyage à sec de n'importe quel vêtement

Sauf cuir et suède.
Présentez ce coupon lorsque vous apportez vos vêtements. Taxes en sus. Ne peut être jumelée à d'autres offres. Exp. 31 janvier 2002

Chatel Nettoyeur Distinction
votre nettoyeur 200 PRINCIPALE, AYLME

25% de rabais sur nettoyage à sec de n'importe quel vêtement

Sauf cuir et suède.
Présentez ce coupon lorsque vous apportez vos vêtements. Taxes en sus. Ne peut être jumelée à d'autres offres. Exp. 31 janvier 2002

Chatel Nettoyeur Distinction
votre nettoyeur 200 PRINCIPALE, AYLME

400\$ de rabais sur nettoyage à sec de 20 \$ et plus

Sauf cuir et suède.
Présentez ce coupon lorsque vous apportez vos vêtements. Taxes en sus. Ne peut être jumelée à d'autres offres. Exp. 31 janvier 2002

Chatel Nettoyeur Distinction
votre nettoyeur 200 PRINCIPALE, AYLME

2 pour 1399\$ 2 habits ou 2 costumes simples

Sauf cuir et suède.
Présentez ce coupon lorsque vous apportez vos vêtements. Taxes en sus. Ne peut être jumelée à d'autres offres. Exp. 31 janvier 2002

151, boul. Gréber, Gatineau
243-4532

395, rue Main, Gatineau
649-8241

Bonjour
l'Outaouais

par Sylvain Dupras
dupras@transcontinental.ca



Gabriel Céré réélu

Gabriel Céré du Métro Céré de Gatineau a été réélu à titre d'administrateur au sein du conseil d'administration de l'Association des détaillants en alimentation (ADA) du Québec. Cette association défend les intérêts socio-économiques de 10 000 détaillants en alimentation au Québec et M. Céré est le porte-parole pour l'Outaouais.

Olympiques et Soupière

Les Olympiques de Hull s'associent à la Soupière de l'Amitié de Gatineau pour une cueillette de denrées non-périssables, le dimanche 16 décembre, à 14h, à l'occasion du match contre les Screaming Eagles du Cap Breton. Le capitaine des Olympiques, Roberto

ACTUALITÉS



15 094\$ à Centraide
Les employés de la STO ont fait preuve de générosité en amassant 15 094\$ dans le cadre de la campagne de financement de Centraide Outaouais. Ce montant inclut la contribution de la Société qui a verser 0,15\$ par personne transportée les 5, 6 et 7 octobre.

Bissonnette, vous invite à être très généreux à l'approche des fêtes.

C'est l'Opération!

Les accompagnateurs de l'Opération Nez Rouge ont repris le boulot le week-end dernier en accompagnant 368 automobilistes. Les bénévoles sont en poste aujourd'hui, le 15 décembre, et le seront les 19, 20, 21, 22, 28, 29, 30 et 31 décembre, de 20h à 4h. Un seul numéro à composer : 771-2886.

Le Noël des nouveaux immigrants

L'Association des femmes immigrantes de l'Outaouais (AFIO) tiendra sa fête annuelle du Noël des nouveaux arrivants le samedi 15 décembre, 14h, à la Maison du Citoyen de Gatineau, 25, rue Laurier. Le Père Noël sera de cette fête à laquelle sont conviés près de 200 familles et représentants d'organisations régionales.

Tirage du Fonds populaire

Dans le cadre de sa 20e campagne de financement, le Fonds populaire de Solidarité des OVEP de l'Outaouais a procédé à son tirage, le mardi 11 décembre, à 17h. Les gagnants des trois prix sont respectivement Gilles Duciaume de Gatineau (1000\$), Maryse Croteau de Hull (500\$) et Sue Muraca de Gatineau (300\$).

Cartes de l'UNICEF

Les cartes de l'UNICEF sont disponibles aux Galeries de Hull, au premier étage, jusqu'au 24 décembre ainsi que dans les succursales PJC Jean Coutu, la Librairie du Soleil, l'épicerie Santé-Sol et la Boutique Découverte. Info : 771-1904.



64 786\$ au Super 7

Le 30 novembre dernier, François Gingras de Hull a remporté un lot de 64 786\$ dans le 6/7+ de la Super 7. Il a accepté son prix en compagnie de sa copine Nathalie Richard, à droite, et de sa mère Monique Jomphe, à gauche. La mise-éclair a été validée au Provi-Soir du 335, chemin de la Montagne à Hull.

**NOUVELLE
SUBDIVISION**

**SOYEZ PRÊT POUR LE
PRINTEMPS 2002**

Terrains avec services et sans taxe d'amélioration locale

- UNIFAMILIALE
- SEMI-DÉTACHÉ
- MULTIFAMILIALE
- COMMERCIAL

FINANCEMENT DISPONIBLE AVEC LÉGER DÉPÔT

Pour info : JEAN COSTA
663-8410

Au CENTRE DU PARTY
Un arrêt, tout y est...

Décorations, ballons et babioles
Service de table jetables et accessoires
Cadeaux originaux, chandelles, etc.
Vente et location de réservoirs d'hélium, de machines à vapeur et de machines à bulles
Fournitures pour décorations de gâteaux
Service de décorations de salles
Livraison de ballons
Articles de Harry Potter

COMMANDEZ DÈS MAINTENANT VOTRE KIT DU JOUR DE L'AN
(.90¢ par personne)

RABAIS POUR ORGANISMES

AU CENTRE DU PARTY
Carré Piccadilly,
174, boul. Gréber, Gatineau 243-2255
(Entre Kentucky et Harveys) Une succursale de Party Mart, Ottawa

Créations AMENDA INC.

- Accessoires en cuir
- sac à main
- bagage
- porte-monnaie, etc.

10% DE RABAIS
TAXES INCLUSES DANS NOS PRIX

Bâtisse #2
(819) 281-6252

Chaussures Jay-A Shoes

Chaussures pour toute la famille
5\$ de rabais avec présentation de ce coupon.

1 seul coupon par client. Ne peut être jumelé avec une autre offre. Valide jusqu'au 31/12/01

Bâtisse #2
(819) 986-9392

Mode - Kuki

Vêtements pour femme Grandeurs 3 ans à 22 ans

- Petit
- medium
- Large
- XLarge

Bâtisse #1
(819) 281-2984

Mode Trilex

vêtements pour dames, gr. reg et plus

Lucie Laurent
Gérante

(819) 986-8440
Bâtisse #4

Parfumerie

Fragrances de grandes marques

Bâtisse #1
(819) 281-5516

BRASSERIE de L'ENCAN

KARAOKE
tous les jeudis, vendredis et samedis soirs
notre cuisine est maintenant ouverte les jeudis et vendredis soirs

OUVERT 7 JOURS •
110 GEORGES, MASSON-ANGERS 281-6593

BOUTIQUE ARTISALE POUR DÉCORATION NOUVEAU

30% DE RABAIS AVEC PRÉSENTATION DU COUPON.
NE PEUT ÊTRE JUMÉLÉ AVEC UNE AUTRE OFFRE. 1 SEUL COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU 31/12/01

L'ENCAN LAROSE

Les commerçants de l'Encan Larose s'unissent pour souhaiter de Joyeuses Fêtes à leurs clients et les invitent à venir les rencontrer pendant la période des fêtes.

Déjeuner du Père Noël
Tirage du bas de Noël
Dimanche le 23 décembre à partir de 10h00
pour information : 281-2737



Heures spéciales d'ouverture pour les fêtes MARCHÉ AUX PUCES AU COMPLET

Mercredi 19 décembre au vendredi 21 décembre9 h à 18 h
Samedi 22 décembre et dimanche 23 décembre9 h à 17 h
Lundi 24 décembre9 h à 16 h
Mardi 25 décembre Fermé
Mercredi 26 décembre (solde d'après Noël)13 h à 17 h
Samedi 29 décembre et dimanche 30 décembre9 h à 17 h
Mardi 1^{er} janvier Fermé
Mercredi 2 janvier Fermé

CENTRE COMMERCIAL

Nous serons aux heures normales à l'exception :

Lundi 24 décembre9 h à 16 h
Mardi 25 décembre Fermé
Mercredi 26 décembre (solde d'après Noël)13 h à 18 h
Mardi 1^{er} janvier Fermé
Mercredi 2 janvier Fermé

**110, Georges,
MASSON-ANGERS
986-3552**



VENEZ VOIR NOS PRODUITS MAISON POUR LE TEMPS DES FÊTES

**Marché familial de l'Encan
(819) 986-7017**

Dee Zee Jeans

25% de rabais avec présentation du coupon sur nos chandails, chemises et coton ouaté.

Ne peut être jumelé avec une autre offre. 1 coupon par client. Valide jusqu'au 31/12/01

(819) 281-1979

Boutique Imagination

Vêtements pour dames

Nouvellement arrivée dans le centre commercial

986-3924

Animalerie St-Andrée

ANIMAUX DOMESTIQUES ET ACCESSOIRES
Tél. : (819) 986-2168

Beauté Canine

AUX P'TITS SOINS POUR VOTRE ANIMAL FAVORI
Tél. : (819) 281-3566

Lucette P. Forget

ACC-CELL COMMUNICATIONS INC.

(819) 712-4494

50% de rabais sur tout nos accessoires

Nous avons un téléphone qui correspond à vos besoins

ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL

Les Matelas Labelle

Lits électriques disponibles

Vente et service à domicile
(819) 427-5231 (Plaisance)
281-4493 ENCAN
PROP. : GERARD LABELLE

au prix du manufacturier

85, RUE PIERRE, PLAISANCE (QC)

Y.M. Traders

«T-shirts» • «sweatshirts»

- chandails avec logo personnalisé
- chandails extra large

(819) 281-8484

Variétés Danielle

Gros & détail

- Couverture avec dessins d'animaux
- L'original draps santé
- idées cadeaux
- etc.

(819) 986-2229

BONJOUR DES GENS D'AFFAIRES



Christian Laplante
Assurances Drouin Mills

6 mois dans le domaine et Christian à déjà la pique. «C'est un travail très diversifié, il n'y a jamais une journée pareil». Responsable des départs au Club de golf l'Heritage, Christian va maintenant être responsable des couchés. 1er enfant pour Christian et sa douce moitié. Félicitations!



Josée Reid
Évasion Beauté Pierre

Josée est au salon depuis 7 mois et elle est esthéticienne de profession. Son plaisir au travail c'est de voir les gens content. La créativité me rend perfectionniste et c'est ce qui rend le travail passionnant. La danse en général et la natation sont ses loisirs et elle déteste le froid.



Maïté Coderre
Le Bifthèque à Hull

Maïté à trois ans d'expérience comme barmaid. C'est son travail de façon temporaire puisqu'après les fêtes, c'est le stage final à Nicolet d'une durée de 3 mois pour devenir policière. Son plus grand souhait c'est de devenir policière pour la S.Q. et bien sûr, dans notre belle région. Bon succès à toi!



Chantal Meunier
Coiffure Luc Arseneau

Chantal travaille depuis un peu plus de 4 mois chez coiffure Luc Arseneau. Une fille en forme, puisqu'elle adore le gym et la danse. Elle se passionne aussi pour la bonne musique.



Jocelyn Leblanc
président



Normand Lyons
service clientèle



Lucille Leblanc
secrétaire



Lynn Grandmont
commis-réception

Courtier
d'assurances

Jocelyn Leblanc
ASSURANCES GÉNÉRALES

COTATION PAR TÉLÉPHONE DISPONIBLE **595-2001**

Joyeuses Fêtes à tous nos clients et amis

LLLL
LLLL
LLLL GROUPE LYRAS

156, boul. St-Raymond
Hull

- AUTO - HABITATION - COMMERCIALE, ETC.

ATTENTION ! ATTENTION !

HO! HO! HO!



À partir du 24 novembre
jusqu'au 29 décembre 2001



50%
de rabais

sur toute la
marchandise

Le Lingot d'Or

365 Boul. St-Joseph, Hull

776-4777

SOLDE des FÊTES

Valide jusqu'au 6 janvier 2002

STAR CHOICE
LA LIBERTÉ.

LA LIBERTÉ UN SIMPLE CHOIX

Libérez-vous du câble avec le plan Simple Satellite*.

Tout ceci

- Le plus grand choix au Canada avec plus de 350 canaux français et anglais cette année.
- Plus avantageux que le câble. À partir de seulement 9,99\$ par mois.
- Une image numérique incroyable et ambiphonie Dolby* extraordinaire sur tous les canaux.
- Programmation de plusieurs fuseaux horaires.
- Super service à la clientèle, 24 heures sur 24, 365 jours par année.

Sans rien faire

- Installation de base gratuite comprise.
 - Entretien à vie de l'antenne et de l'équipement extérieur.
 - Installation gratuite d'une autre antenne si vous déménagez.
- La télé sensass est plus accessible que jamais.
Adoptez le plan Simple Satellite dès aujourd'hui.



STAR CHOICE
LA LIBERTÉ.
starchoice.com 1 888 554-7827



Faites-vous plaisir
pour les Fêtes
Super spécial surprise

* Voir détails en magasin

INSTALLATION YL
vente • service • installation

Agent agréé Star Choice
208, rue Sauvé, Buckingham
Tél. 281-3580 • Pag. 593-5397

désire remercier sa clientèle et
souhaiter à tous un

Joyeux Noël

et une

Bonne Année

SPECTACLES pour ADULTES

18 ans et plus

**BUFFET
GRATUIT**

du mardi au vendredi
de 12 h à 14 h
et de 17 h à 19 h

TOUS LES VENDREDIS :

**FESSE
de BOEUF**

Loterie Vidéo

365 rue Main, Gatineau

663-0614

INTERNET : www.club-77.com



LES ANNONCES (819) 776-2131 CLASSÉES

776-2131 PAR TÉLÉCOPIEUR
ÉDITION: 22 DÉCEMBRE 2001

mental MÉDIAS



PROCHAINE DATE DE TOMBÉE DE DEVANÇÉE

APPELEZ AVANT LE 19 DÉCEMBRE 2001 À 12H00

Assurez-vous que le texte de votre annonce est placé **GRATUITEMENT** sur le net! www.info07.com

PRIX POUR 1 JOURNAL:
 6.20\$ pour 10 mots.
 38¢ du mot additionnel (taxes en sus)

TARIFS AVANTAGEUX
 Téléphonnez-nous pour connaître nos tarifs combinés pour 2 journaux ou plus.

36 JOURNAUX POUR VOUS SERVIR:
 Basse Laurentides, Lanaudière, Lével, Outaouais, Saguenay, Montérégie, Estrie, Gaspésie, Côte-Nord, Nord-du-Québec.

HEURES D'OUVERTURE
 Le service téléphonique est ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00.

205 Logements/ appartements à louer
 AYLMEER: duplex, 2 c.c., rez-de-chaussée, stationnement, 570\$, 1er février, (819)684-4737

310 Divers à vendre
 -LAVEUSE/sècheuse: 500\$. -Set salé à dîner, chène: 1.000\$. (819)772-1545

A BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité. bas prix imbattables! Panneaux gauffrés: 1/4 po 5,35\$, 7/16 po 7,45\$, 5/8 po 12,45\$. Laine isolante: R12X15 16,99\$, R20X15 15,99\$, R20X23 24,99\$. Planchers flottants HDF laminés: 7,2mm garanti 15 ans: 0,95¢ p.c.a., 8mm garanti 25 ans: 1,19¢ p.c.a. D-Clic sans colle garanti 25 ans: 1,69\$ p.c.a. Allegria sans colle garanti 25 ans: 1,89 p.c.a. Valide du 16 au 22 décembre. Matériaux à Bas Prix: (819)986-5720

BATTERIES (drum) et pièces pas chers, meilleurs prix au Québec dans l'usage! Aussi achete tout, ramasse chez vous et paie cash. 514-636-drum www.mtdrum.com

SUPER vente planchers bois franc Grade 2 rustik brut, 99¢ p.c.a. Grade 2 pré-vernissé 1,89\$ p.c.a. Grade 1 rustik brut à partir 1,99\$ et plus p.c.a. toutes variétés brut ou prévernissés et autres spéciaux en magasin. Ouvert 7 jours sur 7, De 9h à 17h. (450)531-6044 ou sans frais 1-866-770-8787. 573 Boivin, Granby

TABLE de massage hydrolique, hauteur ajustable, inclinable, appuie-tête inclinable, appuis-bras. 550\$ négociable. (819)643-5305

Un cadeau unique idéal pour Noël
 Venez visiter la page web www.afriendlymessage.org

312 Accessoires de bébé
 HABIT neige, enfant 5 ans, Barbotine, neuf, unisex, 35\$, siège auto Evento, 22/40 livres, 50\$, comme neuf, (819)643-0295

317 Vêtements/lourdes/ accessoires
 MANTEAU long vison noir 8-9 ans, 3.000\$ négociable, manteau court vison pastel, 8-9 ans, 500\$ (819)595-8453

365 Bois de foyer

MISE EN GARDE
 Suite à de nombreuses plaintes concernant l'achat de bois de foyer, nous recommandons à nos lecteurs d'être vigilants et de s'assurer d'obtenir un reçu où figurent l'essence du bois, la quantité et le prix.
 La direction

404 Services domestiques offerts
 ENTRETIEN ménage à domicile. Expérience. Fiable. (819)243-1727

410 Coiffure/beauté/ esthétique
 ÉLECTROLISTE disponible. Contacter Line au: (819)663-1827, ou cellulaire: (819)328-5579

412 Santé
 INVITATION, l'utilisation de nos mains pour bénéfices de guérison. Rencontre informative gratuite. Bienvenue à l'expérience Reiki. Daniël (819)595-8584

THERMO-LIFT gros/ détail, j'en ai encore. Jean. Échantillons gratuits. (819)561-5411, (613)799-5167

424 Astrologie/occultisme
 ***** A la maison, JO SOLEIL voyance tarot, numérologie et des de la destinée, amour, santé, argent, interprétation des rêves, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min., 18+. 1-900-451-8883. Pour consultation privée (514)869-8435 <http://pages.infinit.net/josoleil/>

424 Astrologie/occultisme
 8 MINUTES GRATUITES, prédictions sur la durabilité du couple, possibilité d'un nouvel emploi, d'un nouvel amour, réponse sur un éventuel retour de l'être aimé, etc. Voyantes: Justine, Mindy et Claudette. Spécialité: voyance pure, médiumnité, cartomancie, numérologie, tarot et analyse des rêves. Solution à tous vos problèmes d'amour, d'argent, de santé. Suite à votre consultation chez Futur Immédiat, vous constaterez notre courtoisie, ainsi qu'un résultat positif, rapide et efficace. Exposants au Salon de l'Esotérisme de Montréal, Consultation téléphonique 24h 3.79\$/min. 1-900-451-5276

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane, tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Spécial: Gratuit 1-800-799-6395, écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89\$/min. Gratuit: (514)768-2000 (Montréal et 450). Ex. 1-800-799-6395, visa, master. 2.59\$/min. (+taxes) www.predictions2000.com

ASTROLOGUE, voyante réputée, voyance naturelle, tarot, 19 ans d'expérience. Madame de Gaspé. Tél. 1-900-643-5779, 18 ans + 2.99\$ min.

NOUVELLE ligne de télé-voyance. Tel que vue à la télévision, sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial d'ouverture Visa/ Mastercard, seulement 2.99\$/1 minute au 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précise avec Céleste et John. 4.49\$/la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

440 Déménagement/transport
 À bas prix compétitifs. Déménagement D.E.L., entreposage et assurances compris, locale/longue distance. Satisfaction garantie. (514)953-8572

446 Peinture/décoration
 PEINTURE, gyproc, joints, plafonds décoratifs, 30 ans d'expérience. Estimation gratuite. (819)669-9104

505 Compagne/compagnon
 JEUNE gars 23 ans cherche gars 18-23 ans. But sérieux seulement pour vie de couple à deux, basé sur respect, fidélité, etc. (450)375-5105, cellulaire. Serge

510 Agence de rencontres avec permis

585 Services financiers divers
 A convertir vos placements immobiliers; fonds retraite ex-employés en liquidité garantie. Aucun dossier refusé, rapide et sérieux. Tél: (514)705-7514

EMPRUNTEZ jusqu'à 1000\$, sur votre prochaine paie. Mauvais Crédit? Aucun Crédit? pas de problème. Approuvé dans une heure 24 sur 24; 7 sur 7 1-866-884-PRET. Disponible partout

605 Emplois divers
 \$\$\$Promotion temps limité\$\$\$ Vends tablettes de chocolat, autres produits et fais-toi FULL \$\$\$ pour acheter tes cadeaux de Noël. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Levée de fonds disponible. (514)277-0083 ou 1-800-561-2395

Améliorez-vous augmenter vos revenus de 500\$ à 2,500\$ par mois en travaillant de votre domicile. Livret d'information gratuit 1-866-285-7525

Achetez du manufacturier, routes de distribution établies. Produits sans compétition. Mise de fonds minimum. Bon profit garanti. Financement possible. A votre compte aujourd'hui même. Information 1-450-445-1551

PUBLI-SAC
DISTRIBUTEURS RECHERCHÉS
 pour nos distributions du mercredi et samedi
 Revenu secondaire intéressant
 Véhicule obligatoire
 Activité familiale intéressante
 Communiquez avec le personnel ci-dessous selon les 3 premiers caractères de votre code postal

JAP-JUN Line Conklin 843-5217
 JUT-JUV Marc Laffeur 243-4037
 JEX-JEY Raymond Pilon 980-1990
 JAA-JAA-JE Michel Lussier 682-4719
 JAA-JAA Jean-Marc Thibault 888-3837
 Petite-Rivière Raymond Sney 427-4286

510 Agence de rencontres avec permis

EmeLumi
 La Ligne Rencontre
 #1 EN OUTAOUAIS
819.770.0034
 Venez vous C'EST GRATUIT
 Venez C'EST GRATUIT
 24h/24, 7 Jours par Semaine
Montréal 514.362.6333
Québec 418.628.4001
Mauricie 819.694.0900
Saguenay 418.548.0000
www.SÉDUCTIONPLUS.COM
 le Site WEB du Meilleur ELI du LI

515 Messages particuliers
 PULSIONS exxxtrêmes, 1(code)978-3999, 15\$ par appel + taxes. Bleu Nuit 1-900-830-9900, (2.45\$ la minute, + taxes); (514)761-3999 (écoute gratuite), spécial 0.99\$/minute Visa/ MasterCard. www.3xxx.com

620 Ventes
 REPRÉSENTANT demandé avec expérience dans la vente. Bilingue un atout. Possédant automobile. Territoire protégé, vente à commission. Entraînement fourni. Info (450)531-6044

580 Occasions/propositions d'affaires
 REVENUS nets ++50,000\$ annuel. Soyez votre propre patron. Vente de nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Franchises disponibles. Investissement minime. Informations Robert Beaudoin (450)462-0056

640 Mannequins/modèles
GALA MODE
 Offre 6 billets et scènes à 35\$ chaque. Débutants, tous âges, toutes tailles, filles ou garçons pour défilés.
SALAIRE 200\$ à 500\$ (en service). Auditions, cours, photos; le tout pour 45\$-tx, si accepté.
(514)522-4888 13h à 21h

705 Cours
 APPRENEZ facilement à danser: promotion de cassettes-vidéo à 5\$ + taxes-\$5.75 (valeur \$20); cours de danse #303: sociale; #1005 salsa, #23 ligne, #706 folklore; #606 country. 2e gratuite, qualité certifiée par la région du cinéma #11568; recevez gratuitement l'inventaire de mes 500 danses: niveau bronze, argent et or, toutes danses: rock, samba, tango merengue, polka, twist, claquette, etc... chaque danse est expliquée pas à pas et dansée, frais de poste \$6.90 au nom de Gérard Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4. Tél: (514)523-1010. Internet: www.canad-a-merica.com

DEVENEZ un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 623 av. McArthur, Ottawa, On, K1L 6R2.

935 Motoneiges
 MOTONEIGE Polaris indy 500, 92, 2 places, 6,000 kilomètres, 2,500\$. (819)663-3450

940 Tracteurs/machinerie agricole
 JE suis acheteur de tracteur de ferme de toutes sortes ainsi que: "bulldozers", pépines, "timber jack", "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yan, (819)364-2021 Gervais

URGENT besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél: (819)353-1777

945 Achat d'autos
 Auto ou camion. Vendons pièces. Ouvert 7 jours, (819)743-5080

975 Divers
Hydroponique
 • Aéroponie
 • Système d'éclairage
 • Produits Horticoles
 1695, Atmec Local 3
 Gatineau (Québec)
Hydromax
 663-7470

980 Camions/comionnettes à vendre
 DODGE Caravan 1995, 110,000 km, 8 pneus, excellente condition, 6,500\$. (819)772-4631

985 Autos à vendre
 CARAVAN 87, automatique, 3 litres, bon état, 180,000km., 1,350\$. (819)281-4099

CHEVROLET Lumina Van, 95, tout équipée, moteur 3.8, 142,000 KM: 7,900\$. (819)985-3230

Les Annapolis de guerre
JAMAIS PLUS LA GUERRE!
 Dans les films hollywoodiens, la guerre est dépeinte sous des couleurs attrayantes. Notre série vidéo JAMAIS PLUS LA GUERRE! présente, de son côté, des combats réels et véritables des batailles.
 Les Vainqueurs (enfants amputés) perpétuent l'héritage des Annapolis de guerre.
JAMAIS PLUS LA GUERRE! et ses héros

Vous pouvez emprunter gratuitement les productions vidéo de l'Association de la guerre de la Nouvelle-Écosse. Pour connaître le site des documents vidéo de notre site: **JAMAIS PLUS LA GUERRE!** vous pouvez visiter le site Web de l'Association, au www.annapolisquebec.ca, ou commander un dépliant aux Annapolis de guerre.
 Montréal: tél: (514) 398 0759
 Québec: (514) 398 0699
 (514) 398 0699
 Tél: 1-800-250-3030
 1000: 1-800-219-8998

BABILLARD
 OUTAOUAIS

Brunch bénéfique
 Brunch bénéfique en mémoire de Patrick Lévesque le dimanche 16 décembre, de 8h à midi, au café resto des Galeries Aylmer. Les profits serviront à aider la famille à ramener sa dépouille à Aylmer.

Visite au musée
 L'Association des Neurotraumatisés de l'Outaouais invite ses membres à une visite au musée des Sciences et technologies le vendredi 21 décembre, 13h30. De plus, prendre note que les locaux de l'ANO seront fermés pour les fêtes à partir de 13h, le 21 décembre, jusqu'au 2 janvier inclusivement. Les activités régulières reprendront le 3 janvier.

Êtes-vous millionnaire?
 Tous les résultats de la loterie sur **Info07.com**

Énergie Cardio
 Le plaisir de s'entraîner
 dans plus de 55 centres au Québec!

OFFRE D'EMPLOI À HULL
POSTE DE DIRECTEUR
 Énergie Cardio, le centre de conditionnement physique par excellence, est à la recherche d'un(e) directeur(trice) possédant les aptitudes et qualités suivantes:

- Expérience en vente
- Expérience en gestion du personnel
- Esprit d'équipe, initiative et dynamisme
- Entregent, bon communicateur(trice)
- Sens aigu des responsabilités
- Personnalité joviale et souriante
- Excellente capacité d'apprentissage (Formation de départ et continue)

Si vous croyez aux bienfaits de l'activité physique et désirez partager votre conviction. Faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 7 janvier 2002, à l'adresse suivante:
ÉNERGIE CARDIO, 1030, boul. St-Joseph, Hull (Qc) J8Z 1T3. À l'attention de Karl Régis

Énergie Cardio
 Le plaisir de s'entraîner

OFFRE D'EMPLOI
 Moniteur/Monitrice en conditionnement physique
 Vous êtes dynamique, aimez le travail d'équipe et possédez des connaissances en vente.
 Temps plein/partiel
 Envoyez votre curriculum vitae au
1030, boul. St-Joseph, Hull (Qc) J8Z 1T3
 À l'attention de Karl Régis
410, boul. Maloney Ouest, Gatineau (Qc) J8P 6W2
 À l'attention de Marie-André Malouin

OFFRE D'EMPLOI
ASSURANCES INC.
drouin & mills
 Cabinet partenaire de ESSOR ASSURANCES Inc.
Courtiers en assurance de dommages des particuliers
 • Bilingue et dynamique
 • Certificat en assurance de dommages des particuliers émis par le BSF
 • Salaire concurrentiel + avantages sociaux
815, boul. de la Carrière, bureau 206, Hull (Québec) J8Y 6T4
 Téléphone : (819) 777-2858 1-800-777-0959 • Télécopieur : (819) 777-3236

GRANDE OUVERTURE

www.
publisac.ca

*Le magasinage
au bout des doigts*

**LE site de
pré-magasinage
en ligne au Québec !**

- Des centaines de marchands •
- Circulaires en ligne •
- Coupons-rabais •
- Info-consommation •
- De nombreux concours •
- et beaucoup plus ! •

Participez au concours

Le bas de Noël
CANADIAN TIRE
**55 prix
totalisant
7000\$**

Energie Cardio Les Éditions TRANSCONTINENTAL inc.



Les Éditions HURTBUSSE HMH

Le Grain de sel

Transcontinental
MÉDIAS

BABILLARD OUTAOUAIS

Animation 55 Plus

Animation 55 Plus offre des outils de soutien, le jeudi après-midi ou en soirée à la Cabane en bois rond de Hull. Une série d'ateliers est prévue en janvier et en avril 2002. C'est gratuit! Info : 771-6609.

Relance Outaouais

Dès le 18 décembre, la Relance Outaouais emménage dans de nouveaux locaux, au 170, boul. St-Laurent, Hull. Info: 770-6444 ou 777-3736.

TARO

La Table des aînés et retraités de l'Outaouais (TARO) possède maintenant un nouveau numéro de téléphone. Il s'agit du 561-3931. Le télécopieur est le 561-3280. Il est également possible de rejoindre l'organisme en composant le 663-3509, nous informe la présidente Berthe Miron

Entre L

Le Regroupement EntreL, pour femmes gais de la région, tiendra une soirée dansante le 22 décembre, 21h, un party parent/enfants le 22 décembre, 13h130 et ligue de quilles le dimanche, 19h. 246-0005.

Fête de Noël

L'Association des familles mono-parentales et recomposées de l'Outaouais tiendra sa fête de Noël le 16 décembre, de 13h à 16h, au Centre Père Arthur Guertin, 16, Bériault, Hull. Cadeaux pour les enfants de 12 ans

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie **PLUS-QU'EN-FORME INC.** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

À Hull, ce 13 décembre 2001.

Jean-Pierre
Arsenault
Comptable
de la compagnie

Constructions
Marc Paris Enr.

- Construction résidentielle
- Rénovation
- Gestion de projets
- Travaux de tous genres

R.B.Q. 8166-9970-09
Cellulaire : (819) 743-4695

**MONIQUE
BENOIT**
Agent immobilier agréé

OLVEX
COURTIER IMMOBILIER
www.olvex.com

**Inscrivez maintenant pour vendre
rapidement à partir de 3%**

• Efficacité • Expérience
• Disponibilité • Estimation gratuite

779-4260



Local de 1915 p.c. Situé sur le Boul. De la Carrière à Hull, près de toutes les activités. Pour plus d'informations **Monique Benoit 779-4260**

Maintenant, ce n'est plus comme avant...
On passe le volant!

Bénévoles recherchés
Formulaire d'inscription
au www.atreide.net/nezrouge

UNE PRÉSENTATION DE:
Société de l'assurance automobile
Québec
PARRAIN
DEPUIS 1983

Desjardins
Assurances générales
des caisses Desjardins
UNION DES CAISSES DESJARDINS
1000, RUE J. B. ROY, SUITE 100
MONTREAL, QUÉBEC H3C 2Y4

www.nezrouge.videotron.com

Si vous avez pris un verre de trop ou êtes trop fatigué pour conduire, passez le volant à un parent, un ami, un taxi ou à l'Opération Nez rouge...

Merci aux commanditaires majeurs :
-Christie et Walther -Caisse populaires Desjardins de l'Outaouais
-Bell Mobilité -Loblaws -Autodesk -Imprimerie Frappier
-Demers Automobile -Petit Page -Fredal Solutions -Ville de Hull -McDonald's

7-8-13-14-15-19-20-21-22-28-29-30-31 décembre
771-AUTO (2886)

et moins remis en collaboration avec les pompiers de Hull. Vous devez inscrire votre enfant au 771-9147 ou 771-4202.

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
NO : 590-22-003400-007

**THE CO-OPERATORS
GENERAL INSURANCE
COMPANY**
Partie demanderesse
-VS-
**YVON BERNARD
KEN VILLENEUVE
GREGOIRE VILLENEUVE**
Partie défenderesse

Le 10^{ème} jour de JANVIER 2002 à 11:10 heures, au 5 Aimé, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :

1 camionnette GMC Imm. 026 HPJ, 1 télévision, 1 DSS Bell ExpressVu, 1 magnétoscope, 1 système de son Technics comprenant 1 ampli, 1 lecteur DC, 1 lecteur de cassettes, 2 enceintes acoustiques, 1 divan en cuir noir, le tout avec accessoires.

**ARGENT COMPTANT
et/ou CHÈQUE VISÉ**
Gatineau, ce 12 décembre 2001

**JEAN-MICHEL PROULX
HUISSIER DE JUSTICE**
District de Hull

**PARADIS, BRAYLEY,
MONTPETIT**
Société en nom collectif
HUISSIERS DE JUSTICE
203-277 NOTRE-DAME
GATINEAU, QC J8P 1K6
643-1185 / 643-9202

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE
NO : 99004218/0101338
98003567/0008440

**SUZANNE HUPÉ,
PERCEPTEUR DES AMENDES
POUR LA VILLE DE GATINEAU**
Partie demanderesse
-VS-
RICHARD PAQUETTE
Partie défenderesse

Le 11^{ème} jour de JANVIER 2002 à 10:10 heures, au 87 chemin du Barrage, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :

1 camionnette Nissan (noire), 1 télévision (écran géant), 1 magnétoscope, 1 système de son Akai avec 1 ampli, 1 tuner, 1 lecteur de cassettes, 1 lecteur DC RCA et 2 enceintes acoustiques, le tout avec accessoires.

**ARGENT COMPTANT
et/ou CHÈQUE VISÉ**
Gatineau, ce 12 décembre 2001

**JEAN-MICHEL PROULX
HUISSIER DE JUSTICE**
District de Hull

**PARADIS, BRAYLEY,
MONTPETIT**
Société en nom collectif
HUISSIERS DE JUSTICE
203-277 NOTRE-DAME
GATINEAU, QC J8P 1K6
643-1185 / 643-9202

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
NO : 2001001397, 2001001398,
2000003474, 2001001593,
2001001080, 20004336,
2001003726, 2001002934

**SUZANNE HUPÉ,
PERCEPTEUR DES AMENDES
POUR LA VILLE DE GATINEAU**
Partie demanderesse
-VS-
ROBERT PHILIPPS
Partie défenderesse

Le 10^{ème} jour de JANVIER 2002 à 11:40 heures, au 440 Notre-Dame #3, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :

1 automobile Mazda 323 Imm. 755 EYB, 2 télévisions, 1 tour Ericom avec lecteur CD Rom, 1 système informatique comprenant 1 tour avec lecteur DVD Sony, 1 moniteur, 1 clavier, 1 souris et 1 imprimante, 1 meuble pour ordinateur en bois brun avec tiroir pour clavier, 1 magnétoscope, le tout avec accessoires.

**ARGENT COMPTANT
et/ou CHÈQUE VISÉ**
Gatineau, ce 12 décembre 2001

**JEAN-MICHEL PROULX
HUISSIER DE JUSTICE**
District de Hull

**PARADIS, BRAYLEY,
MONTPETIT**
Société en nom collectif
HUISSIERS DE JUSTICE
203-277 NOTRE-DAME
GATINEAU, QC J8P 1K6
643-1185 / 643-9202

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR DU QUÉBEC
NO : 590-22-003400-007

**THE CO-OPERATORS
GENERAL INSURANCE
COMPANY**
Partie demanderesse
-VS-
**YVON BERNARD
KEN VILLENEUVE
GREGOIRE VILLENEUVE**
Partie défenderesse

Le 10^{ème} jour de JANVIER 2002 à 11:20 heures, au 49 de Lausanne, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :

1 camionnette GMC Imm. 635 HDF, 1 four micro-ondes, 2 télévisions, 2 magnétoscopes, 1 système de son, 1 meuble pour télévision en bois noir, 1 ensemble de salon avec 1 sofa en tissu, le tout avec accessoires.

**ARGENT COMPTANT
et/ou CHÈQUE VISÉ**
Gatineau, ce 12 décembre 2001

**JEAN-MICHEL PROULX
HUISSIER DE JUSTICE**
District de Hull

**PARADIS, BRAYLEY,
MONTPETIT**
Société en nom collectif
HUISSIERS DE JUSTICE
203-277 NOTRE-DAME
GATINEAU, QC J8P 1K6
643-1185 / 643-9202

**ATTENTION
GENS DE MÉTIERS**

Plomberie
Cellulaire: 328-3670
paquette: 231-1543
Les Services SYLVAIN
Plomberie, rénovations et nettoyage d'égoûts

Rénovations
Peinture et Renovation R.L.
-Peinture int/ext., gyproc et joints
-Finition de sous-sol
-Menuiserie, tuile, céramique
-Licencié R.B.Q. #8241-4103-51
-Garantie écrite sur tous les travaux
663-7185 664-2690

Rénovations
M.P. CONTRACTEUR
• Nouveau dans la région
• Rénovation neuve/usagée
• Travail de qualité garantie
• Estimation gratuite
• Escompte pour aînés(es)
• Licencié R.B.Q. 8225-8237-26
685-1608 (MAURICE)

Espace à louer

LA KESKINADA VEUT ATTIRER 3000 PARTICIPANTS

La Suisse sera le pays associé cette année

Yannick Boursier

La Keskinada Loppet sera de retour au Parc de la Gatineau du 15 au 17 février 2002 avec comme invité d'honneur la Suisse et son ambassadeur Urs Ziswiler.

Fort de son succès de l'an dernier où l'activité avait battu tous les records avec 2922 skieurs, les organisateurs espèrent pouvoir attirer plus de 3000 skieurs pour la 24^e édition. Toutefois, un événement pourrait nuire au plan des organisateurs : l'absence de neige.

L'an dernier, le président du comité administratif de la Keskinada Loppet, Claude Laramée avait lancé un objectif de 2750 skieurs à la vue de la neige qui était déjà en place. Cette année, la neige se fait attendre. «C'est sûr que quand la neige commence à tomber

plus tôt, les skieurs sont plus intéressés à s'inscrire, a confié Claude Laramée. Mais on est confiant que la neige va tomber bientôt.»

Malgré l'absence de ce drap blanc, les organisateurs estiment que l'objectif sera réalisable, notamment grâce à un plan de commercialisation plus agressif, mais aussi à un incitatif additionnel, gracieuseté de la Suisse. Parmi les participants qui vont s'inscrire aux différentes épreuves, les organisateurs feront tirer un voyage pour deux personnes pendant une semaine en Suisse, et le gagnant participera au Engadin Ski Marathon, l'épreuve du World Loppet qui se déroule en Suisse. Cette épreuve est l'une des plus importantes accueillant à chaque année de 12 à 15 milles participants.



CLAUDE LARAMÉE, président du comité administratif de la Keskinada Loppet, est heureux de compter sur l'Ambassadeur de Suisse au Canada, **URS ZISWILER**, comme président d'honneur. Photo : Yannick Boursier

Les Gatinoises remportent la première manche de l'Omnium Volants Bleus

Pascal Laplante

Les filles de la polyvalente Le Carrefour de Gatineau continuent à impressionner en volleyball dans le circuit scolaire. Lors du premier week-end de l'Omnium Volants Bleus, les benjamines ont décroché l'or sur leur propre court.

Il s'agit du deuxième tournoi que les Volants Bleus benjamines remportent, après une victoire au tournoi de Cornwall le 24 novembre dernier. Elles ont maintenant une fiche presque par-

faite de 10 victoires et une défaite.

Les benjamines ont repoussé les efforts des Hawks de Cedarview d'Ottawa en finale. L'Omnium Volants Bleus regroupait une dizaine de formations dont six provenaient de l'autre côté de la rive.

Ces filles suivent le chemin tracé par les cadettes qui dominent présentement sur la scène provinciale. D'ailleurs, l'Omnium Volant Bleus se poursuit avec ces dernières cette fin de semaine afin de permettre à Le Carrefour de récolter un doublé.



LES FILLES DE LA POLYVALENTE Le Carrefour de Gatineau continuent à impressionner en volleyball dans le circuit scolaire.

Retour des sprints

Claude Laramée était d'ailleurs heureux de pouvoir compter sur l'Ambassadeur de la Suisse au Canada, Urs Ziswiler comme président d'honneur. «C'est un pays aux paysages extraordinaires, où l'on retrouve beaucoup de skieurs», a-t-il confié.

Pour l'Ambassadeur, cette association est un autre moyen de faire découvrir les charmes de son pays. «Cette association avec la Keskinada Loppet est une autre étape pour faire connaître la Suisse dans la région de la Capitale Nationale», a souligné Urs Ziswiler. Pour la 24^e édition les sprints

refont une apparition à la Keskinada Loppet. Ces sprints se dérouleront le vendredi de 17 h à 21 h au Marché By à Ottawa. Les autres compétitions qui étaient présentées l'an dernier reviennent tous. Le samedi, il y aura le style classique sur des distances de 5 km, 25 km et 50 km, alors que le dimanche sera réservé au style libre, soit le 10 km, le 25 km ou le 50 km, en plus de la mini-keski.

Les prix sont aussi restés les mêmes et varient entre 2 \$ et 85 \$ dépendamment de l'épreuve que vous voulez faire et du moment d'inscription. Les prix augmentent après le 15 décembre, le 31 janvier et le 14 février.

Problèmes financiers ?

Appelez Chantal Gingras chez Ginsberg Gingras et Associés Inc. Elle évaluera avec vous votre situation financière et vous proposera des solutions adaptées à vos besoins. **Parlons-en.**

Hull
145, Promenade du Portage
Tél. : (819) 776-0283
Sans Frais : (800) 567-1905

Gatineau
160, boul. De l'Hôpital,
Bureau 200
Tél. : (819) 243-1515
Sans Frais : (888) 546-6767



Syndics de faillite / Conseillers en insolvabilité
www.ginsberg-gingras.com



Chantal Gingras
CIRP - Syndic
Bureaux de Hull et Gatineau

Appelez pour une consultation **GRATUITE**



OLYMPIQUES DE HULL

DIMANCHE
16 DECEMBRE
à 14 h 00
**LES SCREAMING EAGLES
DU CAP BRETON**
vs
**LES OLYMPIQUES
DE HULL**

MARDI
18 DECEMBRE
à 19 h 30
**LES WILDCATS
DE MONCTON**
vs
**LES OLYMPIQUES
DE HULL**

MATCHS À VENIR

Vendredi 21 décembre
Halifax 19 h 30
Dimanche 30 décembre
Sherbrooke 14 h 00
Jeudi 3 janvier
Rouyn-Noranda 19 h 30
Vendredi 18 janvier
Shawinigan 19 h 30
Dimanche 20 janvier
Ottawa 14 h 00

Info billetterie **773-7360**

www.olympiquesdehull.com



Chez Tante Marie



pyjamas
en coton
ou flanelle
pour hommes
choix de couleurs
p.m.g.

1344



pantoufles en suède
pour hommes et dames

888

dames 5-10
hommes 7-12

1/2 PRIX



ensemble-
cadeaux

497
rég. 9.99
et plus



ensemble de draps SANTE
choix de couleurs

2993
lit 1
place

lit 2 places grand lit 2 places
3493 3993



Couverture
en velours
imprimé de qualité

4999

GRAND FORMAT
80x100po.

pyjamas
100% coton
pour dames

1744
rég. 19.96
p.m.g.

1/2 PRIX



8 rouleaux
de papier
d'emballage

488

30x700po.

batterie
de cuisine
8 pièces de
qualité supérieure

4999

comparé
à 99.99

1/2 PRIX

tasses en
acier inoxydable

297
comparé
à 5.94



Peinture par numéros

comparé
à 7.97 **444**



ensemble
de vaisselle
12 pièces
avec motif
de coq

1997



boîte de chocolats
Pot of Gold

597
350g



choix de
friandises
de Noël

297
850-
1100g



noix
d'acajou
396
300g

mélange
de fête
197
400g



MOINS DE 18 ANS... PAS DE TABAC
C'EST LA LOI!



200 BOUL. ST JOSEPH, HULL

55 BOUL. GREBER, GAINEAU